

VULKAN-1030T-EN

HORN SPEAKER EN 54

ALTAVOZ EXPONENCIAL EN 54

HAUT-PARLEUR EXPONENTIEL EN 54

ALTIFALANTE EXPONENCIAL EN 54

INSTALLATION GUIDE VULKAN-1030T-EN-001



QUICK START GUIDE/GUÍA RÁPIDA/
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE/GUIA RÁPIDO

FONESTAR

DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION/DESCRIÇÃO

EN

- Exponential loudspeaker EN 54
- Loudspeaker for EN 54 voice alarm systems. It offers high efficiency and high acoustic signal level, thanks to its high-performance diffuser and motor. Sends sound over a long distance and covers large areas
- Complies with the essential features of EN 54-24, allowing it to be used in EN 54 fire and evacuation voice alarm systems
- Ready for the most adverse conditions, with an IP66 degree of protection, it can be used in professional indoor and outdoor public address installations
- Recommended for PA installations in large spaces, industrial buildings, halls and outdoor installations

ES

- Altavoz exponencial EN 54
- Altavoz para sistemas de alarma por voz EN 54. Ofrece una gran eficacia y alto nivel de señal acústica, gracias a su difusor y motor de altas prestaciones. Envía el sonido a gran distancia y cubre grandes zonas
- Cumple con las características esenciales de la norma EN 54-24, permite su uso en sistemas de alarma por voz contra incendios y evacuación EN 54
- Preparado para las condiciones más adversas, con un grado de protección IP66, puede usarse en instalaciones profesionales de megafonía interior y exterior
- Recomendado para instalaciones de megafonía en grandes espacios, naves industriales, pabellones, e instalaciones en exterior

FR

- Haut-parleur exponentiel EN 54
- Haut-parleur pour les systèmes d'alarme vocale EN 54. Il offre une grande efficacité et un niveau de signal acoustique élevé, grâce à son diffuseur et à son moteur très performants. Il émet le son sur une longue distance et couvre de vastes zones
- Il est conforme aux caractéristiques essentielles de la norme EN 54-24, ce qui permet de l'utiliser dans les systèmes d'alarme vocale d'incendie et d'évacuation de la norme EN 54
- Prêt à affronter les conditions les plus difficiles, avec un degré de protection IP66, il peut être utilisé dans des installations professionnelles de sonorisation intérieure et extérieure
- Recommandé pour les installations de sonorisation dans les grands espaces, les bâtiments industriels, les halls et les installations extérieures

PT

- Altifalante exponencial EN 54
- Altifalante para sistemas de alarme por voz EN 54. Oferece uma elevada eficiência e um elevado nível de sinal acústico, graças ao seu difusor e motor de alto desempenho. Emite som a longa distância e cobre grandes áreas
- Cumpre as características essenciais da norma EN 54-24, o que permite a sua utilização em sistemas de alarme vocal de incêndio e evacuação EN 54
- Preparado para as condições mais adversas, com um grau de proteção IP66, pode ser utilizado em instalações profissionais de altifalantes interiores e exteriores
- Recomendado para instalações de PA em grandes espaços, edifícios industriais, pavilhões e instalações exteriores

SENSITIVITY/SENSIBILIDAD/SENSIBILITÉ/SENSIBILIDADE

97.9 dB (1 W / 1 m) | 85 dB (1 W / 4 m)

COVERED ANGLES
ÁNGULOS CUBIERTOS
ANGLES COUVERTS
ÂNGULOS COBERTOS

FREQ: H/V
500 Hz: 155°/155°
1 KHz: 110°/110°
2 KHz: 65°/65°
4 KHz: 35°/35°

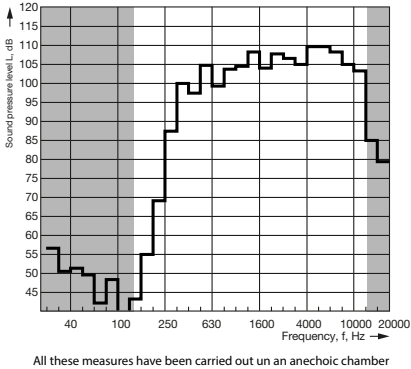
NOMINAL IMPEDANCE
IMPEDANCIA NOMINAL
IMPÉDANCE NOMINALE
IMPEDÂNCIA NOMINAL

100 V LINE
333 Ω (30 W)
500 Ω (20 W)
1,000 Ω (10 W)
2,000 Ω (5 W)

MAXIMUM SOUND PRESSURE LEVEL
NÍVEL MÁXIMO DE PRESIÓN ACÚSTICA
NIVEAU MAXIMUM DE PRESSION ACOUSTIQUE
NÍVEL MÁXIMO DE PRESSÃO ACÚSTICA

108 dB (MAX 1 W/1 m)
96 dB (MAX1 W/4 m)

FREQUENCY RESPONSE
RESPUESTA EN FRECUENCIA
RÉPONSE ENFRÉQUENCE
RESPOSTA EM FREQUÊNCIA



EN Instructions of maintenance:

- Please, refer to installation manual for the installation of the speaker.
- Qualified personnel must perform the installation. Always insulate connector lugs, or the unused cable ends.
- In case of long period of storage before installation or not use for a long time, check the speaker and connections before use.
- Not install the speaker near a heat source, expose to the rain or moisture.
- Once the speaker is connect to the 70 V /100 V line, there is a risk of electric shock.
- Perform a visual inspection regularly; the following points need to be check:
 - Wall or ceiling mounting is tight fit.
 - Housing condition.
 - Connection Cable condition.
- Clean the speaker regularly, use a clean cloth to wipe the dust on the speaker. Do not use solvents.

ES Instrucciones de mantenimiento:

- Consulte el manual de instalación para la instalación del altavoz.
- Personal cualificado debe realizar la instalación. Aísle siempre los terminales de los conectores o los extremos de los cables no utilizados.
- En caso de un período de almacenamiento prolongado antes de la instalación o si no se usa durante un período prolongado, verifique el altavoz y las conexiones antes de usarlo.
- No instale el altavoz cerca de una fuente de calor, no lo exponga a la lluvia o la humedad.
- Una vez que el altavoz está conectado a la línea de 70 V / 100 V, existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Realice una inspección visual con regularidad, se deben verificar los siguientes puntos:
 - El montaje en pared o techo está ajustado.
 - Estado de la carcasa, rejilla, etc.
 - Estado del cable de conexión.
- Limpie el altavoz con regularidad, use un paño limpio para limpiar el polvo del altavoz. No utilice disolventes.

FR Instructions d'entretien:

- Veuillez vous référer au manuel d'installation pour l'installation de l'enceinte.
- Un personnel qualifié doit effectuer l'installation. Isolez toujours les cosses de connecteur ou les extrémités de câble non utilisées.
- En cas de stockage prolongé avant l'installation ou de non utilisation pendant une longue période, vérifiez le haut-parleur et les connexions avant utilisation.
- N'installez pas l'enceinte à proximité d'une source de chaleur, ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité.
- Une fois l'enceinte connectée à la ligne 70 V / 100 V, il existe un risque de choc électrique.
- Effectuez une inspection visuelle régulièrement, les points suivants doivent être vérifiés:
 - Le montage mural ou au plafond est bien ajusté.
 - État du boîtier, grille, etc.
 - État du câble de connexion.
- Nettoyez régulièrement le haut-parleur, utilisez un chiffon propre pour essuyer la poussière sur le haut-parleur. N'utilisez pas de solvants.

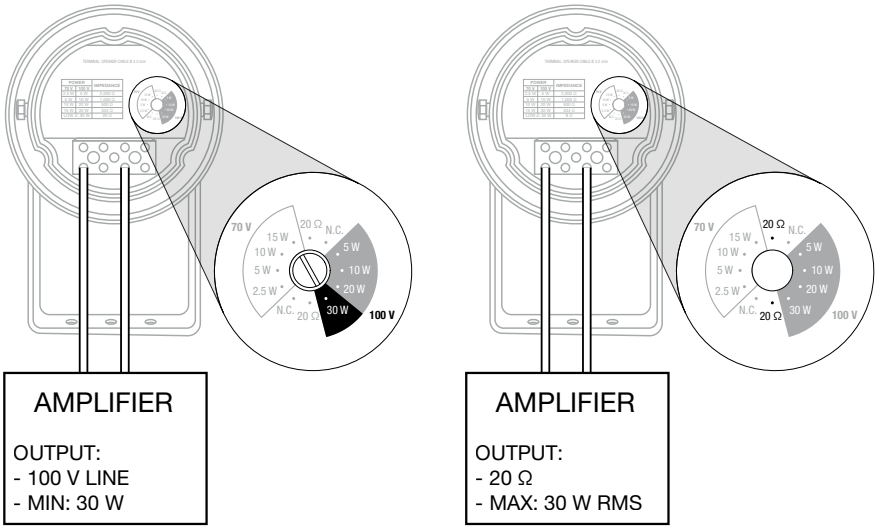
PT Instruções de manutenção:

- Consulte o manual de instalação para a instalação do alto-falante.
- Pessoal qualificado deve realizar a instalação. Sempre isole os terminais do conector ou as extremidades não utilizadas dos cabos.
- Em caso de longo período de armazenamento antes da instalação ou não usar por um longo período, verifique o alto-falante e as conexões antes de usar.
- Não instale o alto-falante perto de uma fonte de calor, exponha à chuva ou umidade.
- Assim que o alto-falante for conectado à linha de 70 V / 100 V, há risco de choque elétrico.
- Realize uma inspeção visual regularmente, os seguintes pontos precisam ser verificados:
 - A montagem na parede ou no teto é bem ajustada.
 - Estado da armação, grelha, etc.
 - Condição do cabo de conexão.
- Limpe o alto-falante regularmente, use um pano limpo para limpar a poeira no alto-falante. Não use solventes.

CE 1438
FONESTAR SISTEMAS, S.A. Polígono Trascueto 39600 Revilla de Camargo, Cantabria (Spain) 24
EN 54-24 Loudspeaker for voice alarm systems for fire detection and fire alarm systems Altavoces para sistemas de alarma por voz de sistemas de detección y alarma de incendios en edificios VULKAN-1030T-EN Type B - Tipo B

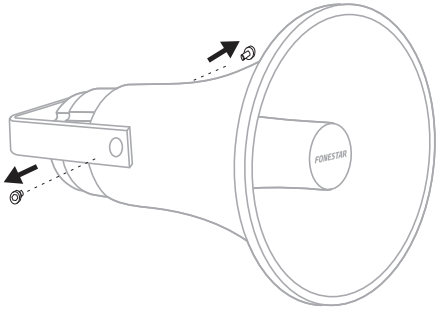
CONNECTION EXAMPLE/EJEMPLO DE CONEXIÓN/EXEMPLE DE CONNEXION/EXEMPLO DE LIGAÇÃO
100 V LINE

Low Z

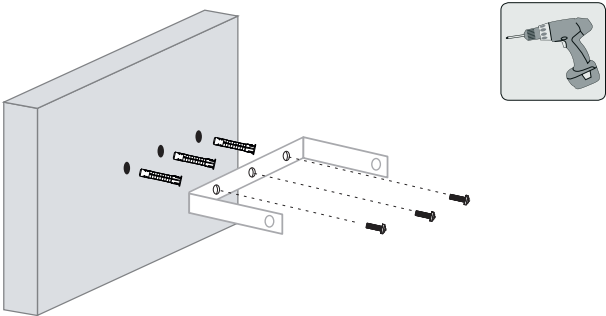


INSTALLATION/INSTALACIÓN/INSTALLATIONS/INSTALAÇÃO

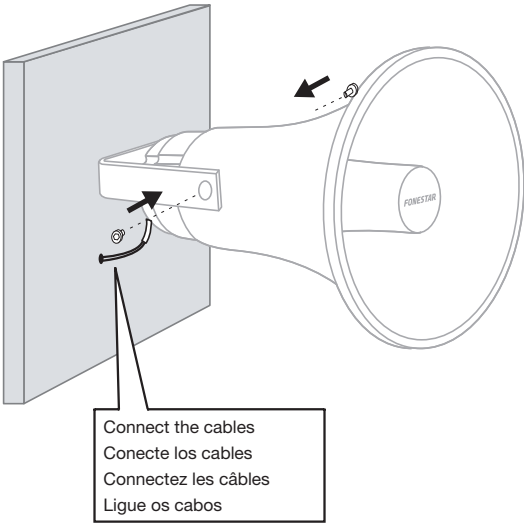
1



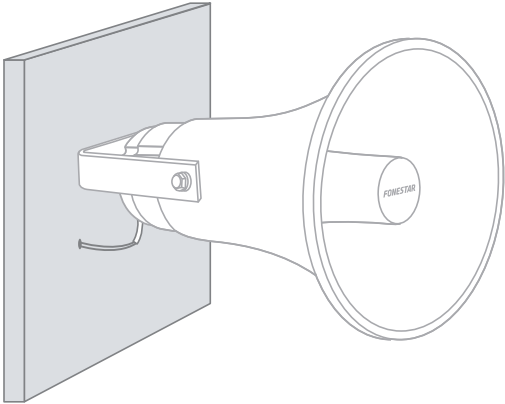
2



3



4



TECHNICAL SPECIFICATIONS/ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES/ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

EN

FEATURES:	Loudspeaker for voice alarm systems EN 54 Diffuser with compression driver. Line transformer 100 V and low impedance Prepared for outdoor use, water protection and anti-corrosion materials
STANDARD:	EN 54-24 certified
POWER:	30 W RMS
SPEAKERS:	1 compressor motor
RESPONSE:	250-15.000 Hz (-10 dB)
IMPEDANCE:	30 W RMS@100 V (333 Ω), 20 W RMS@100 V (500 Ω), 10 W RMS@100 V (1,000 Ω), 5 W RMS@100 V (2,000 Ω), Low Z: 20 Ω
SENSITIVITY:	97.9 dB (1 W/1 m, EN 54-24), 85 dB (1 W/4 m, EN 54-24)
MAXIMUM SOUND PRESSURE:	108 dB (Max. W/1 m, EN 54-24), 96 dB (Max. W/4 m, EN 54-24)
COVERAGE ANGLE:	H/V: 155°@500Hz, 110°@1kHz, 65°@2kHz, 35°@4kHz (-6 dB)
PROTECTION:	IP66 (EN 54-24: Type B)
MATERIAL:	ABS plastic UL94V0 Ceramic connector and thermal fuse Double cable entry and exit holes Stainless steel screws Stainless steel bracket W selector in high Z and low Z
SWITCH:	
CONNECTORS:	Ceramic connector for cable 3.2 mm Ø max. Cable grommet for max. 8 mm² hose
TEMPERATURE RANGE:	Operation: -25°C - +70°C
DIMENSIONS:	235 mm Ø x 351 mm depth

ES

CARACTERÍSTICAS:	Altavoz para sistemas de alarma por voz EN 54. Difusor con motor de compresión. Transformador de línea 100 V y baja impedancia. Preparado para uso en exteriores, protección contra agua y materiales anticorrosión
NORMATIVA:	Certificado EN 54-24
POTENCIA:	30 W RMS
ALTAVOCES:	1 motor de compresión
RESPUESTA:	250-15.000 Hz (-10 dB)
IMPEDANCIA:	30 W RMS@100 V (333 Ω), 20 W RMS@100 V (500 Ω), 10 W RMS@100 V (1.000 Ω), 5 W RMS@100 V (2.000 Ω), Baja Z: 20 Ω
SENSIBILIDAD:	97'9 dB (1 W/1 m, EN 54-24), 85 dB (1 W/4 m, EN 54-24)
PRESIÓN ACÚSTICA MÁXIMA:	108 dB (Max. W/1 m, EN 54-24), 96 dB (Max. W/4 m, EN 54-24)
ÁNGULO DE COBERTURA:	H/V: 155°@500Hz, 110°@1kHz, 65°@2kHz, 35°@4kHz (-6 dB)
PROTECCIONES:	IP66 (EN 54-24: Tipo B)
MATERIAL:	Plástico ABS UL94V0 Conector cerámico y fusible térmico Doble orificio de entrada y salida de cable Tornillos de acero inoxidable Soporte de acero inoxidable Selector W en alta Z y baja Z
CONMUTADOR:	
CONECTORES:	Conector cerámico para cable 3'2 mm Ø máximo Pasa cable para manguera de 8 mm² máximo
RANGO DE TEMPERATURA:	Funcionamiento: -25°C - +70°C
MEDIDAS:	235 mm Ø x 351 mm fondo

FR

CARACTÉRISTIQUES :	Haut-parleur pour systèmes d'alarme vocale EN 54 Diffuseur avec haut-parleur à compression Transformateur de ligne 100 V et basse impédance Préparé pour une utilisation en extérieur, protection contre l'eau et matériaux anticorrosion
NORME :	Certifié En 54-24
PUISSANCE :	30 W RMS
HAUT-PARLEURS :	1 moteur de compresseur
RÉPONSE :	250-15.000 Hz (-10 dB)
IMPÉDANCE:	30 W RMS@100 V (333 Ω), 20 W RMS@100 V (500 Ω), 10 W RMS@100 V (1.000 Ω), 5 W RMS@100 V (2.000 Ω), Basse Z: 20 Ω
SENSIBILITÉ :	97'9 dB (1 W/1 m, EN 54-24), 85 dB (1 W/4 m, EN 54-24)
PRESSION ACOUSTIQUE :	
MAXIMALE :	108 dB (Max. W/1 m, EN 54-24), 96 dB (Max. W/4 m, EN 54-24)
ANGLE COUVERT :	H/V: 155°@500Hz, 110°@1kHz, 65°@2kHz, 35°@4kHz (-6 dB)
PROTECTIONS :	IP66 EN 54-24: Type B)
MATÉRIEL :	Plastique ABS UL94V0 Connecteur céramique et fusible thermique Double trous d'entrée et de sortie de câble Vis en acier inoxydable Support en acier inoxydable Sélecteur W en haute Z et basse Z
COMMUTATEUR :	
CONNECTEURS :	Connecteur céramique pour câble Ø 3,2 mm max. Presse-étoupe pour tuyau max. 8 mm².
ÉCART DE TEMPÉRATURE :	Fonctionnement : -25°C - +70°
DIMENSIONS :	235 mm Ø x 351 mm profondeur

PT

CARACTERÍSTICAS:	Altifalante para sistemas de alarme por voz EN 54 Difusor com driver de compressão Transformador de linha de 100 V e baixa impedância Preparado para utilização no exterior, proteção contra a água e materiais anti-corrosão
NORMA:	Certificado EN 54-24
POTÊNCIA:	30 W RMS
ALTIFALANTES:	motor de compressão
RESPOSTA:	250-15.000 Hz (-10 dB)
IMPEDÂNCIA:	30 W RMS@100 V (333 Ω), 20 W RMS@100 V (500 Ω), 10 W RMS@100 V (1.000 Ω), 5 W RMS@100 V (2.000 Ω), Baixa Z: 20 Ω
SENSIBILIDADE:	97,9 dB (1 W/1 m, EN 54-24), 85 dB (1 W/4 m, EN 54-24)
PRESSÃO ACÚSTICA MÁXIMA:	108 dB (Max. W/1 m, EN 54-24), 96 dB (Max. W/4 m, EN 54-24)
ÂNGULO DE COBERTURA:	H/V: 155°@500Hz, 110°@1kHz, 65°@2kHz, 35°@4kHz (-6 dB)
PROTEÇÕES:	IP66 (EN 54-24: Tipo B)
MATERIAL:	Plástico ABS UL94V0 Conector cerâmico e fusível térmico Orifícios duplos de entrada e saída de cabos Parafusos em aço inoxidável Suporte em aço inoxidável
CONETORES:	Conetor cerâmico para cabo de 3,2 mm Ø máximo Passa-cabos para mangueira de 8 mm² máximo
FAIXA DE TEMPERATURA:	Funcionamento: -25 °C - + 70 °C
DIMENSIONS:	235 mm Ø x 351 mm de profundidade

IMPORTANT

For proper functioning and performance, use appropriate power, impedance and frequency limits.
Before connecting to other equipment, take into account the necessary conditions for a HIGH IMPEDANCE (100 V line) installation and LOW IMPEDANCE installation. Further information can be found at:
fonestar.com/downloads/install_fonestar_en.pdf

IMPORTANTE

Para un correcto funcionamiento y aprovechamiento de las prestaciones del equipo utilice la potencia, impedancia y límites de frecuencia adecuados.
Antes de proceder a la conexión con otros equipos tenga en cuenta las condiciones necesarias en una instalación de ALTA IMPEDANCIA (línea 100 V) y BAJA IMPEDANCIA. Puede encontrar más información en:
fonestar.com/downloads/install_fonestar_es.pdf

IMPORTANT

Pour le fonctionnement correct et l'utilisation et exploitation des prestations de l'appareil, utilisez la puissance, impédance et limites de fréquences adéquats. Avant de procéder à la connexion avec d'autres appareils, prenez en compte les conditions nécessaires pour une installation de HAUTE IMPÉDANCE (ligne 100 V) et BASSED IMPEDANCE. Vous pouvez trouver plus d'informations sur la :
fonestar.com/downloads/install_fonestar_fr.pdf

IMPORTANTE

Para o correto funcionamento e aproveitamento das funcionalidades do equipamento, utilize a potência, impedância e limites de frequência adequados. Antes de fazer a ligação com outros equipamentos, tenha em atenção as condições necessárias para uma instalação de ALTA IMPEDÂNCIA (linha 100 V) e BAIXA IMPEDANCIA. Poderá encontrar mais informação em:
fonestar.com/downloads/install_fonestar_pt.pdf